Hurdy Gurdy Chain Tensioner Instructions (ハーディガーディチェーンテンショナー取り付け説明)

やぁ、どうも。このサーリー製品のために苦労して稼いだお金を使っていただきありがとうございます。サーリーの製品は有用で耐久性を持つよう設計されています。ですのでこの製品も長い間お客様に貢献すると確信しています。

サーリーのハーディガーディは前方が空いたホリゾンタル、セミホリゾンタルドロップアウト向けに設計されたチェーンテンショナーで、厄介なペダリングの力が前に引っ張ろうとする中でホイールを適所に固定してくれます。

ハーディガーディはサーリーのクロスチェックのドロップアウトや多くの前方が空いた10mmアクスルに互換性のあるドロップアウトに使うことが出来ます。シャフトは9.5mmと10mmのソリッド、クイックリリース、そして6mmのボルトを使うボルトオンアクスル（サーリーウルトラニューハブ）で使うことが出来ます。

テンショナーボディとスクリューにステンレススチールを採用しているのは適切な強度と取り付けに際して腐食耐性を持つからですが、単にサーリースタッフが光ったもの好きだからでもあります。

ハーディガーディは工具を必要とすることなく、素早く簡単にホイールの位置だしとチェーンのテンション調整を行うことが出来ます（もちろんアクスルナットやボルトを緩めたあとの話ですが）。

⚠ 警告：サイクリングには危険が伴います。自転車部品はプロの整備士によって組み付け、お手入れを行ってもらって下さい。自転車やアクセサリーの改造は行わないで下さい。全ての製品の説明書、メーカーのウェブサイトに載っている警告を含む情報に目を通し、従って下さい。乗車の際は常にヘルメットをかぶりましょう。

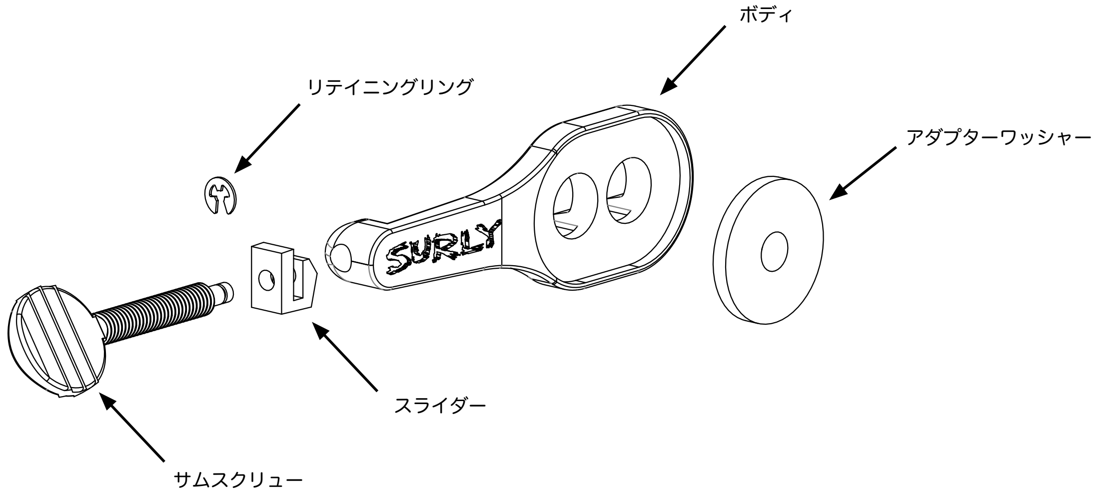
追加製品や安全の情報に関してはウェブサイトのwww.surlybikes.com/safetyをご覧下さい。

注意：

- 華奢でおしゃれなクイックリリースはシマノのインナーナル型スキュワーのような固定力を持ちません。このテンショナーを使われる際はシマノタイプのスキュワーを使われることをお勧めします。
- 曲がったサムスクリュー(つまみネジ)は保証の対象外です。曲がってしまうのはスクリューをぶつけたか、ハブを正しくドロップアウトに取り付けていないためです。
- ハーディガーディをクイックリリースや6mmアクスルボルト(サーリーウルトラニューハブ)と併せて使う場合、スキュワーやボルトを締め込む前にテンショナーのアクスルを通す穴にアダプターワッシャーを挟むことを確認して下さい。これを怠るとアダプターワッシャーに損傷を与えます。

Tools Required (必要工具)

ハーディガーディは工具を必要としないテンショナーです。チェーンのテンションを取るのにサムスクリューをレンチで回さなければならない場合、恐らくどこかしらが曲がっているか固着している恐れがあります。ハムフィストのごとくねじ込まないで下さい。

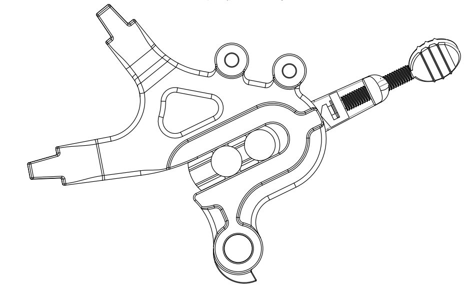


Installation & Adjustment (取り付けと調整)

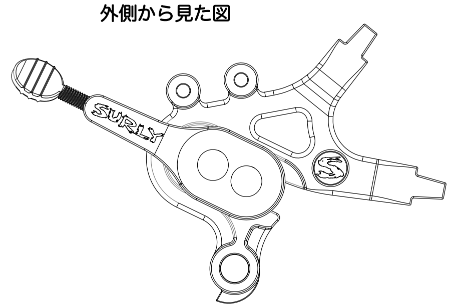
1. フレームに付いたリアホイールからアクスルナット、アクスルボルト、もしくはクイックリリースを取り除いて外して下さい。
2. アクスルと揃えられる２つのアクスルホールのうちのひとつがドロップアウトに対して突き合わさるようハーディガーディを接地して下さい。ハブを望む位置に前後させるためにテンショナースクリューは元に戻すか、もしくは尖ったスライダーがドロップアウトの後方に位置させるよう互い違いのアクスルホールを使う必要があります。

   注：クイックリリーススキュワーもしくは6mmボルトを使う際は、付属のアダプターワッシャーを使う必要があります。アダプターは単純にテンショナーボディ上の適切な穴(アクスルと並ぶ穴です)に併せて設置して、クイックリリースもしくはボルトを通して下さい。
3. アクスルナット、スキュワーナット、もしくはハブボルトを締め込むも、決してきつく固定しないで下さい。
4. スライダーがドロップアウトの後端に当たったら、後輪をドロップアウトの空間後方に引くためにハーディガーディのテンショナースクリューをねじ込んで行ってください。チェンに適切なテンションがかかりホイールが適切な位置に、そしてフレームに対してセンターが出たらクイックリリース、アクスルナット、もしくはアクスルボルトをそれぞれの推奨トルクで締め込んで下さい。
5. アクスルとナット（ソリッドアクスル）、アクスルとボルト（ボルトオンハブ）、スキュワーとスキュワーナット（クイックハブ）の間で十分なねじ込みの設置面があることを確認して下さい。
6. 取り付けが不確かな時は、プロの自転車ショップの整備士に見てもらって下さい。

内側から見た図



外側から見た図



Limited Warranty (制限保証)

サーリーの製品は購入された日から1年間、材料上もしくは製造上の欠陥に対して、下記で詳述する制限を前提として保証を行います。購入証明として日付の入ったレシートを保管ください。

保証は以下については適用されません：

- 間違った取り付けや整備点検、技術の欠如や経験不足で行われる使用者自身の取り付けによる損傷
- 改造された、放置された、競技で使われた、営利目的で使われた、悪用、乱用された、もしくは事故にあった、その他通常使用の範疇を超える事例
- 販売状態の自転車と互換性のない、もしくは元来使用を意図されないコンポーネント、部品、アクセサリの取り付け
- ペイント、表面仕上げのダメージもしくは悪化、美観や製品の外観的要因
- 通常使用での消耗やほころび
- 自転車の組み付け作業における製品の取り外し、変更、再調整にかかる工賃

この制限保証はサーリーの判断によって行われる、欠陥のある製品の修理、もしくは交換に明確に限定される唯一の保証です。この制限保証は最初にサーリー製品を購入いただいた方にのみ適用され、譲渡は出来ません。この制限保証は正規代理店もしくはディストリビューターから製品を購入いただいた方にのみ適用されます。サーリーは直接的、付随的、必然的、もしくは何らかの明示もしくは暗示保証に違反することにより生じる、コンディション、市場性、特定の使用目的に対する適合性、その他のここに述べられる条件を除く弊社製品に関する如何なる損失、不便、損害に対しても支払いの義務を応じません。

この制限保証は消費者に特定の法的権限を与え、それらの権利は他の権利共々お住まいの地域により変わります。またこの制限保証はお客様の法定権利に影響を及ぼしません。

法令が認める範囲で、これらの保証は唯一のものであり、他の表示もしくは暗示された保証、コンディションを含めた保証、市販上のコンディション、特定の目的に対する適合性などの保証は一切適用されません。.

Surly

6400 West 105th Street
Bloomington, MN 55438

The Watts Line: 877.743.3191

The Email: derby@surlybikes.com

The Web Address: www.surlybikes.com

1869 06/13